

HAMBURG SÜD



## Artega in Hamburg

Am 31. März 2011 eröffnete der Artega-Stützpunkt in Hamburg. Die AutoNova GmbH ([www.auto-nova.de](http://www.auto-nova.de)) deckt den gesamten norddeutschen Raum ab, von der Nordseeküste bis nach Neubrandenburg. Heinz Preiß hatte zur Präsentation des Artega **GT** in das Automobil-Museum Prototyp in der Hamburger Speicherstadt eingeladen. Der AutoNova-Chef bekannte vor den rund 100 Gästen, dass er sich - nachdem er den Artega zum ersten Mal gesehen hatte - zum Ziel gesetzt hatte, diesen besonderen und zeitgemäßen Sportwagen in den Norden zu holen. Nun ist es soweit. Das AutoNova-Team wird die Kunden individuell bedienen, um dem Anspruch der Manufaktur in Delbrück Rechnung zu tragen.

## Artega in Hamburg

*The Artega branch in Hamburg opened on March 31, 2011. AutoNova GmbH ([www.auto-nova.de](http://www.auto-nova.de)) is responsible for all of northern Germany, from the North Sea coast to Neubrandenburg near the Polish border. Heinz Preiß, head of AutoNova, invited around 100 guests to the Prototyp Automobile Museum in Hamburg's new Speicherstadt neighborhood for a presentation of the Artega **GT**. He told the audience that when he saw the Artega for the first time, he immediately made it his goal to make the intriguing and thoroughly modern sports car available to enthusiasts in northern Germany. And that's what he did. The AutoNova team will provide individual service to potential customers, in keeping with the company philosophy of Artega.*



### Artega als Instruktorenfahrzeug

**D**er Artega **GT** bewährte sich am 18. und 19. April 2011 als Instruktorenfahrzeug beim sport auto-Fahrtraining auf der Nürburgring Nordschleife. Da bei diesem in der Sportfahrerszene sehr hoch geschätzten Training Beifahrer erlaubt sind, nahmen über beide Tage verteilt immer wieder Autofans auf dem Beifahrersitz Platz, um sich die Performance des GT zeigen zu lassen. „Es gab niemanden, der nicht begeistert war“, fasste sport auto-Chef Horst von Saurma nach der letzten Runde zusammen.

### Artega used as a training car

**T**he Artega **GT** successfully completed a stint as a training car at a driving workshop held by “sport auto” on the Nordschleife (north loop) of the Nürburgring on April 18-19, 2011. The training workshop is highly renowned in the sport racing community, and passengers are allowed, so over the course of the four-day program, fans took advantage of the opportunity to see from the passenger seat how the GT performs. When the last laps had been run, Horst von Saurma, the head of sport auto, said, “There was not a single one of them who wasn’t thrilled.”

## Stützpunkt in Asien

**A**rtega hat mit der Mutiara Motors Group of Companies ([www.mutiaramotors.com](http://www.mutiaramotors.com)) einen starken Partner für den asiatischen Raum gefunden. Das Unternehmen mit Sitz in Johor Bahru/ Malaysia ist spezialisiert auf den Vertrieb starker Marken wie Toyota und Lexus, betreibt aber auch Forschungs- und Entwicklungsaufträge in der Automobil-Industrie und ist im Motorsport engagiert. An Artega (Asia) Sdn. Berhad wurden bereits sieben Fahrzeuge ausgeliefert.

## New base in Asia

**A**rtega has found a strong partner for the Asian market. The Mutiara Motors group of companies ([www.mutiaramotors.com](http://www.mutiaramotors.com)), headquartered in Johor Bahru, Malaysia, specializes in the sale and distribution of strong brands like Toyota and Lexus, but also conducts research and development projects for the automotive industry and is involved in motor sports as well. Seven vehicles have already been delivered to Artega (Asia) Sdn Berhad.



## Saisonaufakt

**U**nsere engagierter Artega-Händler Autohaus Hedtke ([www.hedtke.de](http://www.hedtke.de)) aus Weiterstadt nahm das Frühlingsfest in der neu eröffneten „Klassikstadt Automobile. Kultur. Erleben“ ([www.klassikstadt.com](http://www.klassikstadt.com)) am 16. und 17. April 2011 zum Anlass, den Artega **GT** zu präsentieren und Probefahrten anzubieten. Das Konzept der Klassikstadt entspricht dem der Meilenwerke, welche es in Berlin, Düsseldorf und Stuttgart gibt. In Frankfurt stehen insgesamt 16.000 Quadratmeter für das automobile Erlebnis zur Verfügung.

## Season opening

**A**utohaus Hedtke ([www.hedtke.de](http://www.hedtke.de)), our enthusiastic Artega dealer in Weiterstadt, celebrated the opening of the spring season on April 16-17, 2011, by presenting the Artega **GT** and offering test drives at the newly opened “Klassikstadt Automobile. Kultur. Erleben” ([www.klassikstadt.com](http://www.klassikstadt.com)) in Frankfurt. The concept of the center for classic cars is similar to that of the Meilenwerk centers in Berlin, Düsseldorf and Stuttgart. The center in Frankfurt has a total of 16,000 square meters of space where visitors can experience the many facets of the world of automobiles.



## auto motor sport-Kongress

**D**er zweite auto motor und sport-Kongress am 14. April 2011 auf der Landesmesse Stuttgart stand ganz im Zeichen der Atomkatastrophe in Japan und der hauptsächlich dadurch angefachten Diskussion über den Atomausstieg in Deutschland. Bei seiner Eröffnungsrede plädierte EU-Kommissar Günther Oettinger für den Ausbau erneuerbarer Energien und in diesem Zuge für den Ausbau der paneuropäischen Stromnetze und Pumpenspeicher-Kraftwerke. Zu den Podiumsgästen der dargebotenen Diskussions-Panels gehörte auch Daimler-Chef Dieter Zetsche, der sich trotz des Brennstoffzellen-Engagements des Konzerns sicher ist: „Das Elektroauto kommt.“

Artega-Chef Peter Müller und Dr. Wolfgang Ziebart als Projektverantwortlicher für den Artega **SE** nahmen an dem Kongress teil, im Handgepäck die in Genf vorgestellte elektrifizierte Version des Sportwagens aus Dellbrück. Das Exponat stand genau gegenüber des Mercedes SLS E-Cell mit 533 PS. Das Artega-Duo hatte gut zu tun, den vielen interessierten Anfragen gerecht zu werden.

## auto motor sport Convention

**T**he second annual “auto motor sport Convention” at the State Trade Fair Centre in Stuttgart on April 14, 2011 was overshadowed by the nuclear disaster in Japan and the resulting political discussion concerning the possible closure of Germany’s atomic power plants. In his opening speech, EU commissioner Günther Oettinger called for more extensive use of renewable energy and for the expansion of the European electricity network and the construction of addition hydroelectric (pumped storage) power plants. One of the guests who participated in a panel discussion was Dieter Zetsche, head of Daimler. In spite of his company’s ongoing commitment to combustion engines, he assured listeners that electric cars are on their way.

Peter Müller mit  
Motor Presse  
Stuttgart-Verlags-  
leiter Peter-Paul  
Pietsch

Peter Müller with  
Motor Presse  
Stuttgart publishing  
manager Peter-Paul  
Pietsch

CEO of Artega Peter Müller and Dr. Wolfgang Ziebart, responsible for the Artega **SE**, attended the convention and brought along the electric version of the sports car from Dellbrück, the Artega SE, which was introduced recently at the Geneva Auto Show. It was displayed next to the 533-horsepower Mercedes SLS E-Cell. The Artega representatives were kept busy answering questions about the company’s electric vehicle.